

Addendum to L2/21-107, Cyrillic modifier letters

Kirk Miller, kirkmiller@gmail.com

2021 June 25

The addition of two characters is requested for the new Cyrillic modifier block. Feedback to the initial posting of L2/21-107 noted that the character U+04AB CYRILLIC SMALL LETTER ES WITH DESCENDER, which had been used in an illustration, was not decomposable into Cyrillic es + cedilla, and that the modifier variant therefore warranted its own code point. At around the same time, Sebastian Kempgen, of the Commission for Computer Supported Processing of Medieval Slavonic Manuscripts and Early Printed Books, requested a modifier variant of an additional character, U+A651 CYRILLIC SMALL LETTER YERU WITH BACK YER.

Chart

Greyed-out cells were approved by the SAH for L2/21-107.

	...0	...1	...2	...3	...4	...5	...6	...7	...8	...9	...A	...B	...C	...D	...E	...F
Cyrillic Extended-D																
U+1E06x												Ѕ	Ѹ			

Characters

Ѕ 1E06B MODIFIER LETTER CYRILLIC SMALL ES WITH DESCENDER. Figure 1.

Ѹ 1E06C MODIFIER LETTER CYRILLIC SMALL YERU WITH BACK YER. Figure 2.

Properties

1E06B;MODIFIER LETTER CYRILLIC SMALL ES WITH DESCENDER;

Lm;0;L;<super> 04AB;;;N;;;;

1E06C;MODIFIER LETTER CYRILLIC SMALL YERU WITH BACK YER;

Lm;0;L;<super> A651;;;N;;;;

References

Jakovlev : П. Я. Яковлев (1995) *Чăваш фонетики*. Шунашкар, Cheboksary, Chuvashia.

Ščerkin : В.Н. Щепкин (1906), *Болонская псалтырь* (Psalterium Bononiense). St Petersburg.

Figures

Modifier Chuvash es with descender, ç (ç)

— çк ё м ё л, çч ё н-
Çапла вара, тăван

çни пёр | çлайăха

Figure 1. Jakovlev (1995: 44, 97). Allophonic Chuvash ç [ç] before a front vowel and x [x] before a back vowel.

Modifier old yeru, ы (ы)

БОЛОНСКАЯ ПСАЛТЫРЬ. 193

скомъ по своему происхожденію; кромѣ того, болѣе рѣдкіе остатки звука ы найдены спорадически въ Родопахъ и въ примыкающемъ къ нимъ юго-восточномъ углу Македоніи (Солунскія села Висока и Зарово)¹). Въ Павликианскомъ нарѣчій съ спорадическимъ сохраненіемъ звука ы отчасти идетъ объ руку образованіе *и̣* изъ стараго *и* ударяемаго; старое ы и въѣ ударенія встрѣчается въ видѣ *и̣*; при этомъ между ы ударяемымъ и неударяе-

ы въ *и̣*; таковъ говоръ
ка; онъ не отличаетъ ы
стадіи ы = *и̣*; таковъ

Figure 2. Ščerkin (1906: 193), with the old yeru <ы>

ISO/IEC JTC 1/SC 2/WG 2
PROPOSAL SUMMARY FORM TO ACCOMPANY SUBMISSIONS
FOR ADDITIONS TO THE REPERTOIRE OF ISO/IEC 10646¹.

Please fill all the sections A, B and C below.

Please read Principles and Procedures Document (P & P) from std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/principles.html for guidelines and details before filling this form.

**Please ensure you are using the latest Form from std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/summaryform.html.
See also std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/roadmaps.html for latest Roadmaps.**

A. Administrative

1. Title:	Cyrillic modifier letters
2. Requester's name:	Kirk Miller
3. Requester type (Member body/Liaison/Individual contribution):	individual
4. Submission date:	2021 June 25
5. Requester's reference (if applicable):	
6. Choose one of the following:	
This is a complete proposal:	yes
(or) More information will be provided later:	

B. Technical – General

1. Choose one of the following:	
a. This proposal is for a new script (set of characters):	no
Proposed name of script:	
b. The proposal is for addition of character(s) to an existing block:	yes
Name of the existing block:	Cyrillic Extended-D
2. Number of characters in proposal:	2
3. Proposed category (select one from below - see section 2.2 of P&P document):	
A-Contemporary ☒	B.1-Specialized (small collection) ☐
C-Major extinct ☐	B.2-Specialized (large collection) ☐
D-Attested extinct ☐	E-Minor extinct ☐
F-Archaic Hieroglyphic or Ideographic ☐	G-Obscure or questionable usage symbols ☐
4. Is a repertoire including character names provided?	yes
a. If YES, are the names in accordance with the “character naming guidelines” in Annex L of P&P document?	yes
b. Are the character shapes attached in a legible form suitable for review?	yes
5. Fonts related:	
a. Who will provide the appropriate computerized font to the Project Editor of 10646 for publishing the standard?	Kirk Miller
b. Identify the party granting a license for use of the font by the editors (include address, e-mail, ftp-site, etc.):	SIL (Gentium release)
6. References:	
a. Are references (to other character sets, dictionaries, descriptive texts etc.) provided?	yes
b. Are published examples of use (such as samples from newspapers, magazines, or other sources) of proposed characters attached?	yes
7. Special encoding issues:	
Does the proposal address other aspects of character data processing (if applicable) such as input, presentation, sorting, searching, indexing, transliteration etc. (if yes please enclose information)?	no

8. Additional Information:

Submitters are invited to provide any additional information about Properties of the proposed Character(s) or Script that will assist in correct understanding of and correct linguistic processing of the proposed character(s) or script. Examples of such properties are: Casing information, Numeric information, Currency information, Display behaviour information such as line breaks, widths etc., Combining behaviour, Spacing behaviour, Directional behaviour, Default Collation behaviour, relevance in Mark Up contexts, Compatibility equivalence and other Unicode normalization related information. See the Unicode standard at <http://www.unicode.org> for such information on other scripts. Also see Unicode Character Database (<http://www.unicode.org/reports/tr44/>) and associated Unicode Technical Reports for information needed for consideration by the Unicode Technical Committee for inclusion in the Unicode Standard.

¹ Form number: N4502-F (Original 1994-10-14; Revised 1995-01, 1995-04, 1996-04, 1996-08, 1999-03, 2001-05, 2001-09, 2003-11, 2005-01, 2005-09, 2005-10, 2007-03, 2008-05, 2009-11, 2011-03, 2012-01)

C. Technical - Justification

1. Has this proposal for addition of character(s) been submitted before?	no
If YES explain	
2. Has contact been made to members of the user community (for example: National Body, user groups of the script or characters, other experts, etc.)?	yes
If YES, with whom? Sebastian Kempgen, U Bamberg, & the Commission for Computer Supported Processing of Medieval Slavonic Manuscripts and Early Printed Books	
If YES, available relevant documents:	
3. Information on the user community for the proposed characters (for example: size, demographics, information technology use, or publishing use) is included?	
Reference:	
4. The context of use for the proposed characters (type of use; common or rare)	phonetic
Reference:	
5. Are the proposed characters in current use by the user community?	yes
If YES, where? Reference: See references	
6. After giving due considerations to the principles in the P&P document must the proposed characters be entirely in the BMP?	no
If YES, is a rationale provided?	
If YES, reference:	
7. Should the proposed characters be kept together in a contiguous range (rather than being scattered)?	yes
8. Can any of the proposed characters be considered a presentation form of an existing character or character sequence?	no
If YES, is a rationale for its inclusion provided?	
If YES, reference:	
9. Can any of the proposed characters be encoded using a composed character sequence of either existing characters or other proposed characters?	no
If YES, is a rationale for its inclusion provided?	
If YES, reference:	
10. Can any of the proposed character(s) be considered to be similar (in appearance or function) to, or could be confused with, an existing character?	no
If YES, is a rationale for its inclusion provided?	
If YES, reference:	
11. Does the proposal include use of combining characters and/or use of composite sequences?	no
If YES, is a rationale for such use provided?	
If YES, reference:	
Is a list of composite sequences and their corresponding glyph images (graphic symbols) provided?	
If YES, reference:	
12. Does the proposal contain characters with any special properties such as control function or similar semantics?	no
If YES, describe in detail (include attachment if necessary)	
13. Does the proposal contain any Ideographic compatibility characters?	no
If YES, are the equivalent corresponding unified ideographic characters identified?	
If YES, reference:	